



03.03.2015

Kokousaika 03.03.2015 16:15 - 17:45

Kokouspaikka Kulttuurikeskus, Kalevankatu 6

Läsnä

Jäsenet

Sumuvuori, Johanna	puheenjohtaja
Sydänmaa, Johanna	varapuheenjohtaja
Alaja, Jaana	
Kolanen, Risto	
Muttalainen, Sami	
Relander, Jukka	
Vuori, Timo	
Väisänen, Juha-Pekka	
af Enehielm, Andreas	varajäsen

Muut

Pajamäki, Osku	kaupunginhallituksen edustaja
Haavisto, Tuula	kirjastotoimen johtaja
Kunnas, Veikko	osastopäällikkö
Mattila, Anna	yhteispalvelupäällikkö
Nikula, Stuba	kulttuurijohtaja
Soininvaara, Anna-Maria	kirjastotoimen apulaisjohtaja
Tirri, Ari	talouspäällikkö
	poistui 16:50, poissa: 29§, 30§, 31§, 32§, 33§
Tyrväinen, Paiju	osastopäällikkö
Pietarila, Mari	viestintäsuunnittelija
Sopanen, Terttu	viestintäpäällikkö
Toiviainen, Miska	suunnittelija
Räisänen, Petteri	projektisihteeri

Puheenjohtaja

Johanna Sumuvuori 22-33 §

Esittelijät

Tuula Haavisto	kirjastotoimen johtaja
	22-25 §
Stuba Nikula	kulttuurijohtaja
	26-33 §



03.03.2015

Pöytäkirjanpitäjä

Miska Toiviainen

suunnittelija
22-33 §



03.03.2015

§	Asia	
22	Sistu/Ktj/ 1	Kokouksen laillisuuden ja päätösvaltaisuuden toteaminen sekä pöytäkirjan tarkastajien valinta
23	Sistu/Ktj/ 2	Tämän kokouksen päätösten täytäntöönpano
24	Sistu/Ktj/ 3	Kaupunginkirjaston tilinpäätös vuodelta 2014
25	Sistu/Ktj/ 4	Kaupunginkirjaston vuoden 2015 tulosbudjetti
26	Yhpa/Kult j/1	Ilmoitusasiat
27	Yhpa/Kult j/2	Kulttuurikeskuksen tilinpäätös vuodelta 2014
28	Yhpa/Kult j/3	Kulttuurikeskuksen vuoden 2015 tulosbudjetti
29	Kupo/Kult j/1	Kulttuuri- ja kirjastolautakunnan lausunto kaupunginhallitukselle Sami Muttilaisen valtuustoaloitteesta meluluvan jatkamisesta musiikki- ja kulttuuritapahtumissa
30	Kupo/Kult j/2	Kohdeavustusten myöntäminen, 2. jako
31	Kupo/Kult j/3	Kansainväliset matka-avustukset, 2. jako
32	Kupo/Kult j/4	Sooloprojekti 50 v – My pleasure -työryhmän oikaisuvaatimus
33	Kupo/Kult j/5	Muut mahdolliset asiat



§ 22

Kokouksen laillisuuden ja päätösvaltaisuuden toteaminen sekä pöytäkirjan tarkastajien valinta

Päätös

Kulttuuri- ja kirjastolautakunta päätti todeta kokouksen lailliseksi ja päätösvaltaiseksi sekä valita jäsenet Sami Mutttilainen ja Juha-Pekka Väisänen tarkastamaan tämän kokouksen pöytäkirjan.

Esittelijä

kirjastotoimen johtaja
Tuula Haavisto

Päätösehdotus

Kulttuuri- ja kirjastolautakunta päättää todeta kokouksen lailliseksi ja päätösvaltaiseksi sekä valita jäsenet Päivi Storgård ja Juha-Pekka Väisänen tarkastamaan tämän kokouksen pöytäkirjan.

Esittelijä

kirjastotoimen johtaja
Tuula Haavisto



§ 23

Tämän kokouksen päätösten täytäntöönpano

Päätös

Kulttuuri- ja kirjastolautakunta päätti, että tämän kokouksen päätökset voidaan panna täytäntöön ennen kuin ne ovat saaneet lainvoiman, ellei erikseen toisin ole päätetty tai myöhemmin päätetä.

Esittelijä

kirjastotoimen johtaja
Tuula Haavisto

Päätösehdotus

Päätös on ehdotuksen mukainen.

Esittelijä

kirjastotoimen johtaja
Tuula Haavisto



§ 24

Kaupunginkirjaston tilinpäätös vuodelta 2014

HEL 2015-001908 T 02 06 01 00

Päätös

Kulttuuri- ja kirjastolautakunta päätti merkitä tiedoksi kaupunginkirjaston vuoden 2014 taloutta ja toimintaa koskevan selvityksen liitteineen.

Esittelijä

kirjastotoimen johtaja
Tuula Haavisto

Lisätiedot

Ari Tirri, talouspäällikkö, puhelin: 310 85510
ari.tirri(a)hel.fi

Liitteet

1 KIR tilinpäätös 2014 liitteet 1-6.pdf

Muutoksenhaku

Muutoksenhakukielto, valmistelu tai täytäntöönpano

Päätösehdotus

Päätös on ehdotuksen mukainen.

Esittelijän perustelut

Helsingin kaupungin vuoden 2014 tilinpäätösohjeiden mukaan kaupungin virallinen tilinpäätös sisältää toimintakertomuksen, talousarvion toteutumisvertailun, tuloslaskelman, taseen, rahoituslaskelman ja tilinpäätöksen liitetiedot sekä konsernitalinpäätöksen. Tilinpäätös kootaan tilitoimen yksiköiden ja konserniin kuuluvien yhteisöjen antamista tilinpäätöstiedoista.

Kaupunginkirjaston toimintatuotot vuonna 2014 olivat 3 663 034 euroa ja toimintakulut 38 662 131 euroa. Toimintakate oli -34 999 097 euroa. Käyttöomaisuuden poistoja kertyi 998 919 euroa ja tilikauden tulos oli -35 998 016 euroa. Asukasta kohden laskettuna käyttömenot olivat 62,20 euroa (62,46 euroa vuonna 2013) ja tulot 5,89 euroa (6,65 euroa vuonna 2013).

Kaupunginkirjaston käyttötalousarviota (36 958 000 euroa) on tilivuoden aikana korotettu ulkopuolisen rahoituksen vuoksi 1 838 000



eurolla (Kvsto 10.12.2014). Korotuksen jälkeen käyttötalousarvio oli 38 796 000 euroa.

Toimintatuotot 3,7 milj. euroa ylittivät talousarvion 693 t. eurolla (23 %). Vuoden 2014 kirjanpitoon kirjattiin ulkopuolista rahoitusta yhteensä 2,0 milj. euroa (2,2 milj. euroa vuonna 2013). Ulkopuolista rahoitusta saatiin erilaisiin tietoyhteiskuntapalvelujen kehittämishankkeisiin sekä keskuskirjastotehtäviin. Osa hankkeista ei valmistunut vuonna 2014 ja niiden rahoitus siirtyi käytettäväksi vuonna 2015. Verrattuna vuoteen 2013 tulot laskivat 409 t euroa (-10 %) muun muassa kirjastomaksuista saatavat tulot vähenivät edellisvuodesta 220 t euroa.

Kaupunginkirjaston toimintakulut olivat 38,7 milj. euroa. Kulut kasvoivat vuoteen 2013 verrattuna 402 t euroa (+1 %).

Kaupunginkirjaston tuottavuus nousi edellisvuodesta kolme prosenttiyksikköä, mutta on prosenttiyksikön alle perusvuoden 2011 tasosta.

Aineiston hankintaan käytettiin 3,2 milj. euroa. Aineistorahaan lasketaan vain aineiston hankintahinnat, ei käsittelykuluja. Vuonna 2014 käytettiin aineiston hankintaan asukasta kohden 5,16 euroa/asukas, kun tavoite oli 5,25 euroa/asukas.

Bill & Melinda Gates Foundationin myöntämien lahjoitusvarojen hallinnointia varten perustetun rahaston peruspääoma oli 1 062 616 euroa (14.7.2000). Varoja oli jäljellä vuoden 2014 lopussa 61 095 euroa. Summa ei sisällä vuoden 2014 korkoja pääomalle. Varojen käyttö vuonna 2014 oli 7 192 euroa.

Irtaimen omaisuuden hankintaan osoitetuista määrärahoista 1 194 000 eurosta käytettiin 876 695 euroa, käyttämättä jäi 317 305 euroa. Kaupunginvaltuusto päätti 11.2.2015 myöntää kaupunginkirjastolle vuoden 2015 irtaimen omaisuuden hankintamäärärahoihin 275 000 euron ylitysoikeuden vuonna 2014 käyttämättä jääneiden määrärahojen perusteella.

Irtaimen omaisuuden perushankintamäärärahoilla toteutettiin muutoksia kirjastojen palvelualueilla ja edistettiin asiakkaiden itsepalvelun toteutumista. Laaja kirjastotilan kunnostus toteutettiin Jakomäen kirjastossa. Määrärahoja käytettiin myös kirjastotilojen kuluneisuuden torjumiseen sekä tietoteknisen perusrakenteen ylläpitoon ja kohentamiseen. Lisäksi remontissa olevan Töölön kirjaston säilytettäviä kalusteita uudelleenverhoiltiin ja kunnostettiin.

Toiminta



Kaupunginkirjaston toiminnan perustan muodostavat kirjastoverkko, verkkokirjasto, kokoelma sekä henkilöstö ja sen tarjoama palvelu asiakkaille. Kirjastoverkkoon kuului vuoden 2014 lopussa 37 kirjastoa, kaksi kirjastoautoa, 10 laitoskirjastoa ja kirjaston kotikirjasto.

Kaupunginkirjastolle vahvistettiin vuodeksi 2014 kaksi sitovaa toiminnallista tavoitetta, jotka toteutuivat. Kirjastot olivat auki yleisölle yhteensä 102 546 tuntia. Asetettu tavoite oli 93 600 tuntia. Käyntejä (kirjastokäyntejä ja verkkokäyntejä) kertyi 14 776 000. Kirjastokäyntejä oli 6,4 miljoonaa ja verkkokäyntejä 8,4 miljoonaa.

Lainojen määrä laski 1,3 % edellisvuoden 8,94 miljoonasta 8,82 miljoonaan ja ylitti tavoitetason 8,6 miljoonaa lainaa.

Esittelijä

kirjastotoimen johtaja
Tuula Haavisto

Lisätiedot

Ari Tirri, talouspäällikkö, puhelin: 310 85510
ari.tirri(a)hel.fi

Liitteet

1 KIR tilinpäätös 2014 liitteet 1-6.pdf

Muutoksenhaku

Muutoksenhakukielto, valmistelu tai täytäntöönpano

Tiedoksi

Kaupunginkanslia



§ 25

Kaupunginkirjaston vuoden 2015 tulosbudjetti

HEL 2015-002336 T 02 02 00

Päätös

Kulttuuri- ja kirjastolautakunta päätti hyväksyä liitteen mukaisen kaupunginkirjaston vuoden 2015 tulosbudjetin.

Esittelijä

kirjastotoimen johtaja
Tuula Haavisto

Lisätiedot

Ari Tirri, talouspäällikkö, puhelin: 310 85510
ari.tirri(a)hel.fi

Liitteet

1 KIR tulosbudjetti 2015.pdf

Muutoksenhaku

Muutoksenhakukielto, valmistelu tai täytäntöönpano

Päätösehdotus

Päätös on ehdotuksen mukainen.

Tiivistelmä

Helsingin kaupunginvaltuusto on 1.12.2014 vahvistanut kaupungin talousarvion vuodeksi 2015 ja taloussuunnitelman vuosille 2015–2017.

Kaupungin vuoden 2015 talousarvio perustuu lauta- ja johtokuntien tekemiin talousarvioehdotuksiin, joiden valmistelu pohjautui kaupunginhallituksen 24.3.2014 antamiin talousarvioehdotuksen ja taloussuunnitelmaehdotuksen laatimisohjeisiin.

Toimintavuotta koskevat suunnitelmat on tarkistettava vastaamaan talousarviossa hyväksytyjä määrärahoja ja tuloarvioita. Tulosbudjetti sisältää viraston tulostavoitteet ja niiden saavuttamiseksi tarvittavat toimenpiteet ja vaadittavat resurssit sekä toimenpiteistä kertyvät tulot ja aiheutuvat kustannukset. Tulosbudjetissa on esitettävä määrärahoihin ja tuloarvioon liittyvät suoritteet, tunnusluvut ja toiminnalliset, mitattavat tavoitteet.



Suunnitelmia tarkistettaessa on varmistettava, että sitovat tulostavoitteet ja toiminnalliset tavoitteet saavutetaan käytettävissä olevin määrärahoihin.

Tulosbudjetit hyväksyy lautakunta ja ne on lähetettävä tiedoksi kaupunginkanslialle.

Toimintaympäristö ja toiminnalliset painotukset

Kaupunginkirjaston tehtävä perustuu kirjastolakiin, joka velvoittaa kuntia tarjoamaan kirjastopalveluja. Helsingin kaupunginkirjastolla on kirjastoasetukseen perustuva valtakunnallinen tehtävä toimia yleisten kirjastojen keskuskirjastona. Lisäksi kaupunginkirjasto toimii monikielisenä kirjastona, jonka toiminta kattaa koko maan. Näihin tehtäviin saadaan valtiolta rahoitusta.

Kirjasto on kaikille tarkoitettu kulttuurin, tiedon ja oppimismahdollisuuksien fyysinen ja virtuaalinen paikka.

Kirjaston toimintaympäristö muuttuu jatkuvasti haastavammaksi ja monipuolisemmaksi uusien palvelumuotojen ja digitalisoitumisen johdosta.

Asiakkaat hakevat kirjastosta yhä useammin erilaisten digitaalisten tietovälineiden käytön opastusta.

Kaupunginkirjaston palveluja käyttää noin 80 % helsinkiläisistä.

Kaupungin strategiaohjelman painotukset kirjastossa

Kirjaston toiminta tukee kansalaisten lukutaitoa ja lukemista, avointa tietoon pääsyä, elinikäistä oppimista, kulttuurista nauttimista, yhteisöllisyyttä sekä kotoutumista. Kirjastot ovat moneen tarkoitukseen soveltuvien turvallisten julkisten tilojen verkko Helsingissä. Kirjaston tilat ovat erityisen tärkeitä lapsille, nuorille, maahanmuuttajille, yhdistyksille, harrastuspiireille ja monille syrjäytyneiden ryhmille tai syrjäytymisvaarassa oleville. Kirjastot ovat myös työskentelytiloja ja niissä järjestetään tapahtumia yhä enemmän ja luodaan uutta kaupunkikulttuuria.

Kaupunginvaltuuston 28.1.2015 hyväksymä keskustakirjastohanke on kirjastolle keskeinen kehittämiskohde. Keskustakirjaston toimintakonsepteja testataan nykyisissä kirjastoissa.

E-materiaalien tarjonta on voimakkaassa kasvussa ja kirjasto varautuu aineistotarjonnan lisäksi myös opastamaan asiakkaita uusien palvelujen ja aineistotyyppien käyttöön.



Tuottavuuden edistäminen

Kirjasto panostaa monipuolisiin yhteistyömuotoihin eri toimijoiden kanssa. Kaupungin sisäistä yhteistyötä tiivistetään yhteisillä kaupunkistrategian toteuttamisohjelmilla mm. tilaratkaisujen sekä uusien palvelumallien kehittämisessä.

Tilojen käytön tehostamiseen pyritään jatkamalla laajennetun aukiolon kokeilua, jossa asiakkaat voivat käyttää kirjastotiloja ja lainata aineistoa normaalien aukioloaikojen ulkopuolella. Seuraavaksi kokeilu laajenee koskemaan Jakomäen kirjaston käyttöä.

Lisäksi käytössä on toimintamalli, jossa eri kaupunginosa-alueiden yhdistykset ja muut toimijat voivat sopimuksen perusteella käyttää kirjastotiloja aukioloaikojen ulkopuolella.

Suoritetavoitteet

Kaupunginkirjastolle on vahvistettu kaksi sitovaa tavoitetta, toinen näistä on käyntien yhteismäärä ja toinen on aukiolotunnit. Käynnit sisältävät kirjastokäynnit sekä verkkokäynnit. Käyntitavoite vuodelle 2015 on 14,3 miljoonaa. Kirjastokäyntejä on arvioitu kertyvän 6,3 miljoonaa ja verkkokäyntejä 8,0 miljoonaa. Vuoden 2015 aukiolotuntitavoite on 98 600 tuntia.

Tulosbudjetit vuodelle 2015

Kaupunginkirjaston tulotavoite on 2 671 000 euroa.

Myyntituotot (325 000 euroa) koostuvat asiakasmaksuista kuten kopio ja tulostemaksuista. Itsepalvelutulostuksen laajeneminen on huomioitu arvioitaessa myyntituottoja. Kaupunginkirjasto menettää arviolta kolmanneksen tulosteista saatavista tuotoista kirjastoissa, joissa malli on käytössä, mutta sitä kompensoi vastaava menosäästö. Tuloja saadaan myös muilta pääkaupunkiseudun kaupunginkirjastoilta, jotka korvaavat Helsingin kaupunginkirjastolle yhteisesti käyttämiensä asiantuntijapalveluiden menoja.

Maksutuotot (140 000 euroa) sisältävät lähinnä poistetun aineiston myyntituotot ja käyttökorvaukset, joihin kirjataan mm. aineistokorvaukset. Kirjastoaineiston varausmaksuista on luovuttu 1.1.2015 alkaen (Kklk 9.12.2014).

Tuet ja avustukset (995 000 euroa) sisältävät mm. opetus- ja kulttuuriministeriöltä haettavat harkinnanvaraiset valtionavustukset yleisten kirjastojen erityistehtäviin ja toiminnan kehittämiseen.

Vuokratuotot (28 000 euroa) sisältävät lähinnä kokoustilojen vuokrat.



Muut toimintatuotot (1 183 000 euroa) koostuvat lähinnä aineistojen myöhästymismaksuista.

Käyttömenot

Toimintavuotta koskevat käyttömenot kattavat kaupunginkirjaston normaalista toiminnasta aiheutuvat menot. Mikäli kaupunginkirjasto saa toteutettavaksi ulkopuolisella hankerahoituksella toteutettavia projekteja ja hankkeita, niistä aiheutuvat menolisäykset on varauduttava kattamaan talousarvion ylitysoikeudella.

Kaupunginkirjaston vuoden 2015 tulosbudjetin käyttömenot (36 916 000 euroa) kohdistuvat seuraavasti:

Toimintamenoista palkkoihin ja palkkioihin on varattu 17 022 945 euroa. Henkilösivukuluihin on varattu 5 734 072 euroa.

Palvelujen ostoihin on osoitettu 4 121 500 euron määräraha. Palvelujen ostoihin varatut määrärahat kohdistuvat mm. tietotekniikka- ja siivouskuluihin, koulutusmenoihin sekä lyhytaikaisen, tilapäisen työvoiman vuokrauskuuluihin.

Aineet, tarvikkeet ja tavarat on varattu 3 914 332 euroa, josta aineistohankintoihin on käytettävissä 3 108 000 euroa. Aineistohankintojen lisäksi tilikohta sisältää määrärahoja mm. kertapoistoisen kaluston hankintaan, toimistotarvikkeisiin sekä sähköenergian ostoon.

Avustukset – kohta sisältää 14 000 euron määrärahaan sisältyy kaupunginkirjaston henkilökuntakerhon avustaminen.

Vuokrakulut, 6 087 040 euroa sisältävät toimitilojen ja koneiden ja laitteiden vuokrat sekä muut vuokrat.

Muita toimintakuluja varten on varattu 21 950 euroa.

Investointimenot

Irtaimen omaisuuden hankintaan on talousarviossa osoitettu 1 163 000 euroa. Käytettävissä olevat määrärahat on tarkoitettu tietotekniikkahankintoihin sekä kirjastojen teknisen varustelutason kehittämiseen ja ylläpitoon. Lisäksi määrärahaa kohdistetaan kirjastojen kuluneisuuden torjuntaan ja palvelualueiden uusimiseen.

Kaupunginkirjastolle on myönnetty (Kvsto 11.2.2015) 275 000 euron investointimäärärahojen ylitysoikeus vuodelle 2015. Ylityksen perusteena on määrärahasäästö vuonna 2014.

Esittelijä

Postiosoite
PL 4700
00099 HELSINGIN KAUPUNKI
kulttuuri@hel.fi

Käyntiosoite
Kalevankatu 6
Helsinki 00100
<http://www.hel.fi/kulttuuri>

Puhelin
+358 9 310 37012
Faksi
+358 9 310 37009

Y-tunnus

Tilinro
FI0680001200062637
Alvnro



03.03.2015

kirjastotoimen johtaja
Tuula Haavisto

Lisätiedot

Ari Tirri, talouspäällikkö, puhelin: 310 85510
ari.tirri(a)hel.fi

Liitteet

1 KIR tulosbudjetti 2015.pdf

Muutoksenhaku

Muutoksenhakukielto, valmistelu tai täytäntöönpano

Tiedoksi

Kaupunginkanslia



§ 26

Ilmoitusasiat

Päätös

Kulttuuri- ja kirjastolautakunta päätti merkitä tiedoksi seuraavat asiat:

Kaupunginvaltuusto

Kaupunginvaltuusto päätti (28.1.2015 § 32) kaupunginhallituksen ehdotuksen mukaisesti

A

hyväksyä Helsingin keskustakirjaston 5.9.2014 päivätyn hankesuunnitelman siten, että hankkeen enimmäislaajuus on 17 250 brm² ja rakentamiskustannusten enimmäishinta on arvonlisäverottomana 98 000 000 euroa heinäkuun 2014 kustannustasossa,

B

oikeuttaa kiinteistölautakunnan sitomaan määrärahoja tuleville vuosille hankkeen toteuttamisen edellyttämälle ajalle enimmäishinnan puitteissa edellyttäen, että hankkeen kokonaisrahoitus järjestyy, ja

C

kehottaa kiinteistövirastoa hankkeen jatkosuunnittelussa ja toteutuksessa tutkimaan mahdollisuudet tarvittaessa etsiä säästökohteita hankkeessa mm. jättämällä toteuttamatta ensi sijassa hankesuunnitelmassa esitettyjä kirjastotoimen alaan kuulumattomien toimintojen tiloja.

Samalla kaupunginvaltuusto hyväksyi seuraavat kolme toivomuspontta:

1. Hyväksyessään keskustakirjaston hankesuunnitelman valtuusto edellyttää, että jatkovalmistelussa selvitetään miten saunaa ylläpitävä yritys pystyy toimimaan tiloissa markkinaehtoisesti eikä saunan yritystoiminta tai sen ylläpito vaadi kaupungilta jatkossa lisäpanostuksia. (Silvia Modig)
2. Hyväksyessään keskustakirjaston hankesuunnitelman valtuusto edellyttää, että selvitetään miten helsinkiläiset ammatti- ja korkeakoulut ja niiden ylioppilaskunnat voitaisiin sitouttaa kirjastohakkeeseen. (Laura Kolbe)
3. Kun valtuusto hyväksyy keskustakirjastosuunnitelman, valtuusto samalla edellyttää, että selvitetään miten kaupungin kirjastoimi voidaan järjestää niin, että keskustakirjaston rakentamisen



myötä lähikirjastoverkkoa ei supisteta ja niille taataan riittävät henkilöstöresurssit, jotta kirjasto säilyy jatkossakin helposti saavutettavana lähipalveluna. (Jukka Relander)

Kaupunginvaltuusto päätti (11.2.2015 § 44) siirtää vuoden 2014 talousarvioon merkittyjä määrärahoja seuraavasti:

Eräiden vuoden 2014 talousarvioon merkittyjen määrärahojen ylittäminen ja siirtäminen ja toimintakatteen alittaminen

Ta-kohdalta 4 17 04 Avustukset teatterilain piiriin kuuluville ammattiteattereille -65 000 euroa

Ta-kohdalle 4 17 03 Yhteisöjen tukeminen +65 000 euroa

Kaupunginvaltuusto päätti (11.2.2015 § 46) oikeuttaa kulttuuri- ja kirjastolautakunnan ylittämään vuoden 2015 talousarvion kohdalla 8 09 19, Kirjastotoimi, olevia määrärahoja 275 000 eurolla.

Kaupunginhallitus

Kaupunginvaltuuston 11.2.2015 tekemien päätösten täytäntöönpanon yhteydessä kaupunginhallitus päätti (16.2.2015 § 179) lähettää vuoden 2016 talousarvioehdotuksen valmistelua koskevasta lähetekeskustelusta laaditun keskustelupöytäkirjan lauta- ja johtokunnille käytettäväksi talousarvion laadintatyössä. Ko. asiakirja on lautakuntalaisten saatavissa lautakunnan sihteeriltä.

Esittelijä

kulttuurijohtaja
Stuba Nikula

Lisätiedot

Miska Toiviainen, suunnittelija, puhelin: 310 37012
miska.toiviainen(a)hel.fi

Päätösehdotus

Päätös on ehdotuksen mukainen.

Esittelijä

kulttuurijohtaja
Stuba Nikula

Lisätiedot

Miska Toiviainen, suunnittelija, puhelin: 310 37012
miska.toiviainen(a)hel.fi



§ 27

Kulttuurikeskuksen tilinpäätös vuodelta 2014

HEL 2015-002218 T 02 06 01 00

Päätös

Kulttuuri- ja kirjastolautakunta päätti merkitä tiedoksi kulttuurikeskuksen ja Savoy-yksikön vuoden 2014 taloutta ja toimintaa koskevat selvitykset ja päätti hyväksyä liitteessä esitetyt kulttuurikeskuksen määrärahan siirron ja käyttötarkoituksen muutoksen, määrärahojen menolajien väliset siirrot sekä Savoy-yksikön käyttösuunnitelman toteutuman oheisen liitteen mukaisesti.

Esittelijä

kulttuurijohtaja
Stuba Nikula

Lisätiedot

Anna Mattila, yhteispalvelupäällikkö, puhelin: 310 29871
anna.mattila(a)hel.fi
Irene Mahlanen, taloushallintovastaava, puhelin: 310 79052
irene.mahlanen(a)hel.fi

Liitteet

- 1 Kulttuurikeskuksen ja Savoy-yksikön tilien käyttö 31.12.2014
- 2 Toiminnalliset tavoitteet 2014

Muutoksenhaku

Muutoksenhakukielto, valmistelu tai täytäntöönpano

Päätösehdotus

Päätös on ehdotuksen mukainen.

Esittelijän perustelut

Talous- ja suunnittelukeskuksen antamien vuoden 2014 tilinpäätösohjeiden mukaan Helsingin kaupungin tilinpäätöksen on oltava kaupunginhallituksen käsittelyssä maanantaina 16.3.2015.

Yksiköiden tilinpäätöksen, joka sisältää toiminnallisten ja taloudellisten tavoitteiden toteumatiedot sekä selonteon sisäisestä valvonnasta, oli valmistuttava 28.1.2015 mennessä. Käyttösuunnitelman toteutuminen käsitellään virastojen ja laitosten lauta- ja johtokunnissa.

Kulttuurikeskuksen ja Savoy-yksikön sekä Yhteisöjen tukemisen, Avustukset teatterilain piiriin kuuluville ammattiteattereille ja



Investointiosan tilinpäätökseen liittyvät euromääräiset asiakirjat sekä suoritetiedot ovat esityslistan liitteenä.

Kulttuurikeskus (4 17 01)

Kulttuurikeskuksen käyttömenojen toteutuma oli 13 165 377 euroa (TA 13 167 000 euroa). Kulttuurikeskuksen vuoden 2014 käyttötalouden menokertymä oli 100 prosenttia. Vuoden aikana viraston toiminnossa noudatettiin tiukkaa taloudenpitoa. Käyttötuloja kertyi 734 122 euroa (TA 712 000 euroa). Talousarvion tulotavoitteen ylitys oli 22 122 euroa.

Toimintakate oli -12 431 255 euroa. Poistoja kirjattiin 447 808 euroa.

Kulttuurikeskuksella oli talousarviossa varattu 80 000 euroa ulkopuolisin varoin rahoitettua toimintaa varten. Virastolla oli oikeus käyttää kyseinen määräraha ainoastaan ehdolla, että tulopuolelle kertyy ulkopuolisista rahoituslähteistä vastaava summa. Tämä ulkopuolisen rahoituksen ehto saavutettiin.

Kulttuurikeskus toteutti vuonna 2014 erillisillä talousarviotileillä olevia hankkeita, joita olivat sosiaali- ja terveysviraston kanssa yhdessä toteutettava Kulttuurikaveri-hanke, Lasten ja nuorten hyvinvoinnin edistäminen (LASU) ja Lähiöprojektit.

Kulttuurikeskuksen menolajien väliset siirrot talousarviokohdan 4 17 01 osalta ovat seuraavat: menolajeilta palveluiden ostot 305 841 euroa ja muut kulut 3 409 euroa menolajeille palkat 58 432 euroa, vuokrat 99 413 euroa sekä aineet, tarvikkeet ja tavarat 151 405 euroa.

Kulttuurikeskuksen (4 17 01) sitova suoritettavoite, Kulttuuritoiminta toimipaikoissa (Stoa, Vuotalo, Malmitalo, Kanneltalo, Annantalo, Caisa) esitysten lukumäärä saleissa 1 200 kpl, saavutettiin toteutuman ollessa 1 359 kpl. Toinen sitova suoritettavoite Taide- ja kulttuuriopetus erityisesti lapsille opetustuntien määrä yhteensä 12 000 tuntia ylittyi toteuman ollessa 15 394 tuntia.

Ei sitovista suoritteista saavutettiin tavoite Taide- ja kulttuuriopetus erityisesti lapsille kurssien määrä (tavoite 1 100 kpl), toteuman ollessa 1 306 kpl. Myös oppilasmäärä yhteensä -tavoite toteutui toteuman ollessa 13 084 (tavoite 11 000). Tilojen vuokraukset taiteilijoille (Harakan saari) -tavoite 30 kpl toteutui toteuman ollessa 31 kpl. Kulttuuritoiminta toimipaikoissa (Stoa, Vuotalo, Malmitalo, Kanneltalo, Annantalo, Caisa) taidenäyttelyiden lukumäärä -tavoite 120 kpl saavutettiin toteutuman ollessa 124 kpl. Kävijöitä kaikkien toimipaikkojen tilaisuuksissa -tavoite 225 000 kävijää saavutettiin; kävijöitä oli 394 648. Näyttelyiden kävijämäärä -tavoite 150 000



saavutettiin toteuman ollessa 262 358 näyttelykävijää.
Kokonaisuudessaan kävijämäärät nousivat vuodesta 2013 selvästi.

Savoy-yksikkö (4 17 02)

Savoy-yksikön käyttömenot vuodelle 2014 hyväksytyssä talousarviossa olivat 1 392 000 euroa ja tulot 508 000 euroa. Talousarviossa sitovaksi toimintakatteeksi oli vahvistettu -884 000 euroa.

Tuloja kertyi 803 978 euroa ja menoja 1 641 571 euroa. Toimintakate oli -837 593 euroa. Poistoja ei kirjattu lainkaan.

Savoy-teatterin ja Espan lavan sitovaksi tavoitteeksi arvioitiin vuodelle 2014 yhteensä 320 kulttuuri- ja taidetilaisuutta. Tavoitteesta toteutui kulttuuri- ja taidetilaisuuksia yhteensä 353, näistä omia tilaisuuksia oli 15, yhteistyötilaisuuksia 200 ja ulkopuolisten järjestämiä 138.

Savoy-teatterisalin kävijät -tavoite 60 000 saavutettiin toteuman ollessa 63 578.

Yhteisöjen tukeminen (4 17 03)

Yhteisöjen tukemiseen osoitettua määrärahaa käytettiin 12 736 980 euroa (TA 12 673 000 euroa). Talousarviokohta (4 17 03) ylittyi 63 980 euroa. Syynä ylitykseen on vuonna 2013 tapahtunut jaksotusvirhe, joka aiheutti 25 000 euron ylityksen. Lisäksi ylityksellä katetaan vuoden 2014 Kaapelitehtaalla sijaitsevien museoiden kohonneita vuokratkustannuksia noin 40 000 euroa.

Kulttuurikeskus esitti kaupunginhallitukselle ja edelleen kaupunginvaltuustolle määrärahan siirtoa ja käyttötarkoituksen muutosta vuoden 2014 talousarvioon. Nämä esitykset hyväksyttiin ja muutokset ovat korjattu kirjanpitoon.

Ylitys katetaan säästöillä talousarviokohdassa Avustukset teatterilain piiriin kuuluville ammattiteattereille (4 17 04). Talousarviokohdan säästöt johtuvat ensisijaisesti laskeneesta korkotasosta.

Avustukset teatterilain piiriin kuuluville ammattiteattereille (4 17 04)

Avustukset teatterilain piiriin kuuluville ammattiteattereille -määrärahaa käytettiin 4 138 870 euroa (TA 4 208 000 euroa).

Investointiosa (8 09 20)

Irtaimen omaisuuden hankintoihin osoitettuja määrärahoja oli yhteensä 335 000 euroa, josta käytettiin 334 998 euroa.



Tärkeitä investointeja olivat Elis-toiminnanohjausjärjestelmän kehittäminen, kulunvalvontajärjestelmän kehitystyöt, teatteritekniikoiden laitteiden päivittäminen sekä kulttuuritalojen hälytys- ja videovalvontalaitteiden uusiminen.

Esittelijä

kulttuurijohtaja
Stuba Nikula

Lisätiedot

Anna Mattila, yhteispalvelupäällikkö, puhelin: 310 29871
anna.mattila(a)hel.fi
Irene Mahlanen, taloushallintovastaava, puhelin: 310 79052
irene.mahlanen(a)hel.fi

Liitteet

- 1 Kulttuurikeskuksen ja Savoy-yksikön tilien käyttö 31.12.2014
- 2 Toiminnalliset tavoitteet 2014

Muutoksenhaku

Muutoksenhakukielto, valmistelu tai täytäntöönpano

Tiedoksi

Kaupunginkanslia



§ 28

Kulttuurikeskuksen vuoden 2015 tulosbudjetti

HEL 2015-002219 T 02 02 00

Päätös

Kulttuuri- ja kirjastolautakunta päätti hyväksyä esityslistan liitteenä olevan kulttuurikeskuksen vuoden 2015 tulosbudjetin ja tulostavoitteet.

Esittelijä

kulttuurijohtaja
Stuba Nikula

Lisätiedot

Anna Mattila, yhteispalvelupäällikkö, puhelin: 310 29871
anna.mattila(a)hel.fi
Irene Mahlanen, taloushallintovastaava, puhelin: 310 79052
irene.mahlanen(a)hel.fi

Liitteet

1 Tulosbudjetti ja tulostavoitteet

Muutoksenhaku

Muutoksenhakukielto, valmistelu tai täytäntöönpano

Päätösehdotus

Päätös on ehdotuksen mukainen.

Esittelijän perustelut

Helsingin kaupunginvaltuusto on kokouksessaan 12.11.2014 vahvistanut kaupungin talousarvion vuodeksi 2015 ja taloussuunnitelman vuosiksi 2016–2017.

Talousarvioehdotus perustui lauta- ja johtokuntien tekemiin talousarvioehdotukseen, jonka valmistelu perustui kaupungin hallituksen 24.3.2014 antaman talousarvion ja taloussuunnitelmaehdotuksen laatimisohjeeseen.

Kaupunginvaltuuston vahvistamassa talousarviossa on käyttömenoiksi hyväksytty 31 461 000 euroa ja tuloiksi 1 220 000 euroa, toimintakate on -30 241 000 euroa. Tulosbudjetit laadittiin raamin mukaisesti.

Tulosbudjeteissa on esitettävä määrärahoihin liittyvät suoritteet, tunnusluvut ja toiminnalliset, mitattavat tavoitteet. Tulosbudjetit on esitettävä lauta- tai johtokuntien hyväksyttäväksi ja lähetettävä tiedoksi



kaupunginkansliaan. Kulttuurikeskuksen käyttötalouden euro- ja suoritelmääräiset suunnitelmat ovat esityslistan liitteinä.

Toiminta vuonna 2015

Kulttuurikeskuksen toiminnan keskeinen ajatus on koko Helsingin ja kaikkien helsinkiläisten kulttuuripalveluiden turvaaminen.

Asukaslähtöinen, alueellinen kulttuuri- ja tapahtumatoiminta vahvistuu edelleen. Kulttuuritarjonnassa huomioidaan etenkin kasvava väestö, maahanmuuttajien lisääntyvä osuus, väestön ikääntyminen ja asuinalueiden lisääntyneet erot hyvinvoinnissa.

Taiteen tuottamisessa on selkeä suuntaus kohti yhteistuotantoja ja monitoimijaisia tuotantomalleja. Asukaslähtöinen, alueellinen kulttuuri- ja tapahtumatoiminta on koko ajan voimistunut. Sen tukemiseen pyritään luomaan rakenteita myös kaupunginkanslian asukas-yhteistyön yksikön kanssa.

Alueiden ja niiden asukkaiden eriarvoistumiskehitystä pyritään vähentämään monin kaupunkiyhteisin projektein, joista tärkein on tällä hetkellä Lähiöprojekti.

Helsingin mallin mukaista toimintaa muokataan ja laajennetaan vuoden 2015 aikana. Osallistavan ja yhteisöllisen mallin pariin pyritään innostamaan helsinkiläisiä kulttuuri- ja taidelaitoksia ja vapaita ryhmiä, asukkaita, kaupungin omia kulttuuritoimijoita sekä muita hallintokuntia. Uusien toimintamuotojen pilotoinnit ja nykyisten laajennukset tehdään joko ulkopuolisella projektirahoituksella ja -henkilöstöllä tai kohdentamalla resursseja uudelleen.

Kulttuurikeskus toteuttaa Helsingin mallin pilotointia opetus- ja kulttuuriministeriöltä saamallaan valtionavustuksella neljällä erilaista segregaatiota ilmentävällä alueella Kaarela, Vuosaari, Maunula ja Jakomäki-Kivikko.

Kulttuurikeskus tukee laadukkaiden ja monimuotoisten taide- ja kulttuuripalveluiden saatavuutta alueellisesti omien toimipaikkojensa tarjonnan ja tuotantojen kautta sekä tukemalla avustuksin taidelaitoksia, oppilaitoksia ja festivaaleja sekä muita alan toimijoita. Taiteen tuottamisessa korostuu voimakkaammin yhteis- ja monitoimijaiset tuotantomallit.

Suunnitelmakaudella tulee päätettäväksi monikulttuurisen kulttuurikeskus Caisan tulevaisuuden toimintamalli. Vuoden 2015 aikana tehdään alustavat tilasuunnitelmat sekä valmistellaan tarvittavat taloussuunnitelmat. Niiden rinnalla jatkuu toiminnallinen suunnittelu.



Uusia toimintamalleja pilotoidaan ja otetaan käyttöön vuosina 2015–2017.

Virasto puheenjohtaa kaupunginjohtajan asettamaa työryhmää Tanssintalon syntymisestä Helsinkiin. Vuoden 2015 aikana selvitetään valtion ja Helsingin kannat lahjoitusosuuden ulkopuolisen rahoituksen suhteen. Projektilla ei ole talousvaikutuksia vielä vuonna 2015.

Kulttuurikeskuksen sitovat toiminnalliset tavoitteet ovat vuoden 2014 tasossa. Taide- ja kulttuuriopetus erityisesti lapsille, opetustuntien määrä yhteensä 12 000. Kulttuurikeskusten Stoa, Vuotalo, Malmitalo, Kanneltalo, Annantalo ja Caisa esitysten tavoitelukumäärä saleissa 1 200 kpl sekä Savoy-teatterin ja Esplanadin lavan esitykset yhteensä 320 kpl.

Virasto suunnittelee kulttuurivierailua Pekingiin keväälle 2016. Vierailuun haetaan käyttötalouden ulkopuolista rahoitusta kaupunginhallituksen käyttövaroista, usealta ministeriöltä sekä kaupallisilta toimijoilta. Projektin mahdolliset vaikutukset 2015-2016 vaihteen talouden jaksotukseen on vielä osin selvittämättä.

Tulosbudjetit vuonna 2015

Kulttuurikeskuksen käyttötalousosa (talousarviokohta 4 17 01)

Kulttuurikeskuksen käyttötalousarvion menot on vahvistettu 13 199 000 euroksi, jossa on lisäystä vuoteen 2014 verrattuna 32 000 euroa. Tällä katetaan vuoden 2015 palkkojen ja vuokran korotukset. Kaupunginhallituksen linjaama hallinnon säästövelvoite kohdistui osastojen hallinnoissa palveluiden ostoihin.

Tulot ovat 712 000 euroa, joka on samalla tasolla kuin edellisvuosina. Käyttöomaisuuden poistoja varten on osoitettu 424 000 euroa.

Kulttuurikeskuksella on tulosbudjettiin varattu 80 000 euron määräraha ulkopuolisin varoin rahoitettua toimintaa varten. Virastolla on oikeus käyttää määrärahaa, jos tulopuolelle kertyy ulkopuolisista rahoituslähteistä vastaava summa. Tätä rahoitusta on opetus- ja kulttuuriministeriön avustus Annantalolle kulttuuritoimintaan. Lisäksi kulttuuripolitiikan osasto on saanut opetus- ja kulttuuriministeriön avustusta Helsingin osallistavan kulttuurityön malliin 107 000 euroa.

Savoy-yksikkö (talousarviokohta 4 17 02)

Savoy-teatteri on nettobudjetoitu yksikkö, jonka menot voivat kasvaa tuloja vastaavasti. Yksikön sitova toimintakate vuodelle 2015 on -883 000 euroa. Vuoden 2015 käyttötalousarvion menot ovat 1 391 000 euroa ja tulot 508 000 euroa.



Avustukset (talousarviokohdat 4 17 03 ja 4 17 04)

Kulttuurikeskuksen myöntämät taideavustukset vahvistavat Helsingin vetovoimaisuutta ja asemaa kulttuurikaupunkina. Kulttuurikeskus jakaa 12 713 000 euroa avustuksina helsinkiläisille taidelaitoksille, järjestöille ja yhdistyksille taide- ja kulttuuritoimintaan. Määräraha kasvoi 40 000 euroa viime vuodesta, UMO-säätiön avustuksen kasvaessa.

Teatterilain piiriin kuuluvien ammattiteattereiden avustusmääräraha on vuonna 2015 yhteensä 4 158 00 euroa. Avustusmääräraha väheni yhteensä 50 000 euroa viime vuoteen verrattuna. Uutena avustuksen saajana Komediateatteri Arena sai 30 000 euroa. Ryhmäteatterin kannatus ry:n avustusta pienennettiin 48 750 euroa ja kohdentamattomia avustuksia 31 250 euroa.

Investointiosa (talousarviokohta 8 09 20)

Irtaimen omaisuuden perushankintamäärärahat on vahvistettu 306 000 euroksi, joka on 29 000 euroa pienempi kuin viime vuonna. Viestinnässä uudistetaan verkkosivuja ja erilaisia opasteita. Kulttuurikeskuksissa uusitaan näyttämötekniisiä laitteita ja kehitetään tietotekniikan järjestelmiä. Malmitalon pienen salin kalustaminen on myös ajankohtaista vuonna 2015.

Esittelijä

kulttuurijohtaja
Stuba Nikula

Lisätiedot

Anna Mattila, yhteispalvelupäällikkö, puhelin: 310 29871
anna.mattila(a)hel.fi
Irene Mahlanen, taloushallintovastaava, puhelin: 310 79052
irene.mahlanen(a)hel.fi

Liitteet

1 Tulobudjetti ja tulostavoitteet

Muutoksenhaku

Muutoksenhakukielto, valmistelu tai täytäntöönpano

Tiedoksi

Kaupunginkanslia



§ 29

**Kulttuuri- ja kirjastolautakunnan lausunto kaupunginhallitukselle
Sami Muttilaisen valtuustoaloitteesta meluluvan jatkamisesta
musiikki- ja kulttuuritapahtumissa**

HEL 2015-000526 T 00 00 03

Lausunto

Kulttuuri- ja kirjastolautakunta antoi aloitteesta seuraavan lausunnon:

Aloitteessa otetaan kantaa Helsingin pitkäaikaiseen keskusteluun konserttien melusta. Tässä keskustelussa kulttuurikeskus on aina edustanut nykykäytäntöä sallivampaa kantaa.

Aloitteessa esitetyt uudet kellonaikarajat ovat hyvin samansuuntaisia kuin kaupunginjohtajan 28.11.2012 asettaman melutyöryhmän mietinnössä mainitut. Nämä kellonaikarajat mahdollistaisivat kaupungissa omaehtoisesti syntyvän tapahtumakannan toiminnan nykyistä selvästi paremmin sekä palauttaisivat Helsingin kansainvälisten tapahtumien suhteen kilpailukykyiseksi tapahtumapaikaksi. Esitetyt kellonaikarajat eivät tosiasiallisesti hankaloita monenkaan asukkaan elämää.

Helsingin tapahtumakanta on melko tasaisesti levittänyt. Vaikka tapahtumia on paljon, eivät ne useinkaan häiritse samoja asukkaita. Olympiastadionin melu ei kanna siihen osaan Töölöä, jota Hietaniemen rannan konsertti häiritsee ja toisaalla Kalasataman kentän ja Suvilahden tapahtumien melut eivät nekään risteä. Suurimmassa osassa vakiintuneita tapahtumapaikkoja on yksi tai kaksi tapahtumaa vuodessa. Helsingin ainoa ensisijaisesti tapahtumille suunniteltu alue on Suvilahden kenttä, jonka tasaisuuden ansiosta alueelta kantautuva melu lähes poikkeuksetta leviää eri suuntaan kuin edellisen tapahtuman, kun lavojen suuntaus on joka tapahtumassa erilainen.

Asioista päättävä elin - ympäristökeskus - on asiassa lupaviranomainen. Poliittinen tahto näkyy ympäristönsuojelumääräysten sanamuodoissa, joita tässä aloitteessa esitetään muutettaviksi. Tulee muistaa, että harkintaa voi käyttää nykyistä selvästi enemmän. Ei ole lakia tai direktiiviä, joka sanelisi mikä on yöaikaisen melun korkein sallittu desibelitaso. Muiden kaupunkien lupakäytännöt osoittavat, että halutessaan viranomainen voi käyttää kokonaisharkintaa, joka johtaa aloitteen mukaisiin soittoaikarajoituksiin. Helsingin nykykäytännöt ovat tiukat ja näin ollen rajoittavat Helsingin kehittymistä nykyistä monipuolisemmaksi ja elävämmäksi kulttuurikaupungiksi.



On aiheellista todeta, että esitetty muutos lupakäytäntöihin ei aiheuta lainkaan kustannuksia Helsingille. Mikäli se johtaa menestyksekkäämpiin tapahtumiin, luo se työllisyyttä ja yritysten elinvoimaisuutta.

Käsittely

Vastaehdotus:

Juha-Pekka Väisänen: Esitän viiden kappaleen alkua muutettavaksi. Poistetaan ajatus poliittisen linjauksen vaikeudesta. Viides kappale muutetaan alkamaan seuraavasti:

"Asioista päättävä elin - ympäristökeskus - on asiassa lupaviranomainen. Poliittinen tahto näkyy ympäristönsuojelumääräysten sanamuodoissa, joita tässä aloitteessa esitetään muutettaviksi. Tulee muistaa, että harkintaa voi käyttää nykyistä selvästi enemmän. .."

Kannattajat: Risto Kolanen

Lautakunta hyväksyi vastaehdotuksen yksimieleisesti.

Esittelijä

kulttuurijohtaja
Stuba Nikula

Lisätiedot

Stuba Nikula, kulttuurijohtaja, puhelin: 310 37000
stuba.nikula(a)hel.fi

Liitteet

- 1 Allekirjoitettu Muttilainen Sami valtuustoaloite Kvsto 14.1.2015 asia 24
- 2 Muttilainen Sami valtuustoaloite Kvsto 14.1.2015 asia 24

Muutoksenhaku

Muutoksenhakukielto, valmistelu tai täytäntöönpano

Lausuntoehdotus

Kulttuuri- ja kirjastolautakunta antaa aloitteesta seuraavan lausunnon:

Aloitteessa otetaan kantaa Helsingin pitkäaikaiseen keskusteluun konserttien melusta. Tässä keskustelussa kulttuurikeskus on aina edustanut nykykäytäntöä sallivampaa kantaa.

Aloitteessa esitetyt uudet kellonaikarajat ovat hyvin samansuuntaisia kuin kaupunginjohtajan 28.11.2012 asettaman melutyöryhmän mietinnössä mainitut. Nämä kellonaikarajat mahdollistaisivat



kaupungissa omaehtoisesti syntyvän tapahtumakannan toiminnan nykyistä selvästi paremmin sekä palauttaisivat Helsingin kansainvälisten tapahtumien suhteen kilpailukykyiseksi tapahtumapaikaksi. Esitetyt kellonaikarajat eivät tosiasiallisesti hankaloita monenkaan asukkaan elämää.

Helsingin tapahtumakanta on melko tasaisesti levittänyt. Vaikka tapahtumia on paljon, eivät ne useinkaan häiritse samoja asukkaita. Olympiastadionin melu ei kanna siihen osaan Töölöä, jota Hietaniemen rannan konsertti häiritsee ja toisaalla Kalasataman kentän ja Suvilahden tapahtumien melut eivät nekään risteä. Suurimmassa osassa vakiintuneita tapahtumapaikkoja on yksi tai kaksi tapahtumaa vuodessa. Helsingin ainoa ensisijaisesti tapahtumille suunniteltu alue on Suvilahden kenttä, jonka tasaisuuden ansiosta alueelta kantautuva melu lähes poikkeuksetta leviää eri suuntaan kuin edellisen tapahtuman, kun lavojen suuntaus on joka tapahtumassa erilainen.

Melukysymyksessä on hankala tehdä poliittisia linjauksia, koska asioista päättävä elin - ympäristökeskus - on asiassa lupaviranomainen. Näin ollen sen toiminta perustuu harkintaan, jota ei voi poliittisesti ohjata. Poliittinen tahto näkyy ympäristönsuojelumääräysten sanamuodoissa, joita tässä aloitteessa esitetään muutettaviksi. Tulee muistaa, että harkintaa voi käyttää nykyistä selvästi enemmän. Ei ole lakia tai direktiiviä, joka sanelisi mikä on yöaikaisen melun korkein sallittu desibelitaso. Muiden kaupunkien lupakäytännöt osoittavat, että halutessaan viranomainen voi käyttää kokonaisharkintaa, joka johtaa aloitteen mukaisiin soittoaikarajoituksiin. Helsingin nykykäytännöt ovat tiukat ja näin ollen rajoittavat Helsingin kehittymistä nykyistä monipuolisemmaksi ja elävämmäksi kulttuurikaupungiksi.

On aiheellista todeta, että esitetty muutos lupakäytäntöihin ei aiheuta lainkaan kustannuksia Helsingille. Mikäli se johtaa menestyksekkäämpiin tapahtumiin, luo se työllisyyttä ja yritysten elinvoimaisuutta.

Esittelijän perustelut

Kaupunginkanslia on pyytänyt 18.3.2015 mennessä lausuntoa valtuutettu Sami Muttalaisen ja 23 muun valtuutetun tekemään aloitteeseen, jossa esitetään, että melua tuottavien tapahtumien soittoaikojen päättymisaikaa pidennettäisiin Helsingissä sunnuntaista torstaihin klo 23.00 sekä perjantaisin ja lauantaisin klo 00.00 asti.

Asiasta on pyydetty lausuntoa myös ympäristölautakunnalta.

Esittelijä



03.03.2015

kulttuurijohtaja
Stuba Nikula

Lisätiedot

Stuba Nikula, kulttuurijohtaja, puhelin: 310 37000
stuba.nikula(a)hel.fi

Liitteet

- 1 Allekirjoitettu Muttilainen Sami valtuustoaloite Kvsto 14.1.2015 asia 24
- 2 Muttilainen Sami valtuustoaloite Kvsto 14.1.2015 asia 24

Muutoksenhaku

Muutoksenhakukielto, valmistelu tai täytäntöönpano



§ 30

Kohdeavustusten myöntäminen, 2. jako

HEL 2015-002175 T 02 05 01 00

Päätös

Kulttuuri- ja kirjastolautakunta päätti myöntää kohdeavustuksia seuraavasti:

Näyttämötaide:

Osuuskunta Kartanon kollektiivi	4 000 euroa
Wusheng company osk	8 000 euroa
99 ilmapalloa -työryhmä	3 000 euroa
Onnellinen prinssi -työryhmä	4 000 euroa
Elementti ry	3 000 euroa
Lemmikki -minimusikaalin työryhmä	2 000 euroa
Teater Taimine	5 000 euroa
Maailma luottaa meihin -työryhmä	2 000 euroa
ON AIKA -työryhmä	1 000 euroa
Ooppera Paketti -työryhmä	2 000 euroa
Hakaniemen Musiikkiteatteri Oy	2 000 euroa
Make My Day -työryhmä	0 euroa
Se pieni ero -työryhmä	0 euroa
Susanna Kuparisen politiikkakollektiivi	0 euroa
Keinulauta-työryhmä	0 euroa

Tanssi:

Divina- iamiam -työryhmä	4 000 euroa
Old people, odd people -työryhmä	4 000 euroa
Noste-kollektiivi	2 000 euroa
Taideosuuskunta Apinatarha / Kinetic Orchestra	2 500 euroa

Musiikki:

Café Barock ry	5 000 euroa
Dodoni Kulttuuriosuuskunta	2 000 euroa
City-samit ry	3 000 euroa
Pro EMO Ensemble ry	0 euroa



Festivaalit:

Esmarkku ry	3 000 euroa
Nuoren Voiman Liitto ry	7 000 euroa
Palikka ry	7 000 euroa
Agencia Latina -yhdistys ry	1 500 euroa
Väilirivi ry	1 500 euroa
Ndjara Tmi	3 000 euroa
Venäläinen Kulttuuri-Demokraattinen Liitto – Russkij Kulturno-Demokraticeskij Sojuz ry	2 000 euroa
Kulttuuriyhdistys Tambor Vivo ry	2 500 euroa
Luovakunta TMI/Wildlife Helsinki 2015	2 500 euroa
Seurasaari Soi	3 000 euroa
Tusovka ry	5 000 euroa
HeSeta ry	7 000 euroa
Taiteen Sulattamo Ry	3 000 euroa
Oriental Hype ry	2 500 euroa
Skidit ry	6 000 euroa
Kulttuuriyhdistys Hula Pirates ry	5 000 euroa
Teatteriyhdistys Metamorfoosi ry	0 euroa

Muut:

Catalysti Association of Transcultural Artists ry	1 000 euroa
Värileikki Tintura	0 euroa

Yhteensä: 121 000 euroa

Kaupungilla on oikeus periä avustus tai sen osa takaisin, mikäli avustuksen saaja ei noudata lautakunnan hyväksymiä avustusehtoja.

Make My Day -työryhmälle ei myönnetä avustusta. Esitykset kuuluvat Mad Housen ohjelmistoon. Mad House ry:n toimintaa tuetaan kehittämisavustuksella vuonna 2015.

Se pieni ero -työryhmälle ei myönnetä avustusta. Produktio on ensisijaisesti Teatteri Jurkan tuotantoa. Huoneteatteri Jurkan kannatusyhdistys ry saa taide- ja kulttuurilaitosten toiminta-avustusta vuodelle 2015.



Susanna Kuparisen politiikkakollektiiville ei myönnetä avustusta. Avustusta haetaan käsikirjoitustyöhön. Produktio on ensisijaisesti Ryhmäteatterin tuotantoa. Ryhmäteatterin kannatus ry saa taide- ja kulttuurilaitosten toiminta-avustusta vuodelle 2015. Samalla lautakunta toteaa, että Eduskunta III hanke on tärkeä ja tekijät voivat hakea muulla tavoin taiteilijatyön tukemiseen tukea.

Keinulauta-työryhmälle ei myönnetä kohdeavustusta. Kyse on Ryhmäteatterin produktiosta, jota tuetaan jo yhteisöllisistä kehityshankkeista.

Pro EMO Ensemble ry:lle ei myönnetä avustusta. Kuoroja tuetaan pääsääntöisesti Sulasolin kautta.

Teatteriyhdistys Metamorfoosi ry:lle ei myönnetä kohdeavustusta. Yhdistys saa taide- ja kulttuuriyhteisöjen toiminta-avustusta vuodelle 2015.

Värileikki Tinturalle ei myönnetä kohdeavustusta. Kohdeavustuksia ei myönnetä alle kolmen hengen työryhmille eikä produktioille, joilla ei ole varsinaisia esityksiä.

Käsittely

Vastaehdotus:

Risto Kolanen: 2 000 euroa lisää Old people, odd people - kantaesitykselle

Ehdotan Old people, odd people -kantaesityksen tuotantoon korotusta 2 000 eurolla eli yhteensä 4 000 euroa. Näin saataisiin tanssijoiden osuus apurahana maksaen varmistettua. Old people Odd people haettiin 8 000 euroa ja esittelijä ehdottaa vain 2 000 euroa eli neljäsosaa, vaikka muilla tukitaso on lähempänä prosentuaalisesti haettua. Tämän esityksen mukaan avustus olisi puolet haetusta.

***** uudelle kantaesitykselle on haettu rahoitusta jo kaksi vuotta ja siirretty tuotantoa eteenpäin, kun sille ei voi pyytää tanssijoita ja valosuunnittelijaa mukaan ilmaiseksi pääsylippuriskillä. ***** on jo kannuksia ansainnut koreografi, joka tekee teoksia harvakseltaan, mutta ollut jo yli 10 vuotta alalla. Hän tanssii myös edelleen Kansallisbaletissa, ja on mm. yksi Tero Saarisen Kullervon 12 naisesta, minkä ei ainakaan pitäisi vähentää hänen arvoa myös koreografina.

Kannattajat: Sami Muttilainen

Lautakunta hyväksyi vastaehdotuksen yksimielisesti.



Vastaehdotus:

Juha-Pekka Väisänen: Eduskunta III esityksen produktio voi virheellisesti näyttää Ryhmäteatterin omalta tuotannolta. Poliittikkakollektiivi ilmoittaa esitykset virallisesti yhteistuotannoiksi.

Kyse on Eduskunta III esityksen tekemisestä, käsikirjoittamisesta yhteistuotantona Ryhmäteatterin kanssa. Ryhmäteatteri maksaa näyttelijöiden palkat ja näyttämön tuotantokulut esityskaudelta. Susanna Kuparisen Poliittikkakollektiivi rahoittaa koko tuotannosta 15 % itse omilla apurahoilla. Ilman Poliittikkakollektiivin omaa taloudellista panosta 30 000 € ei esityksiä tuottaja ***** mukaan voitaisi toteuttaa.

Poliittikkakollektiivi on saanut tukea Suomen kulttuurirahastolta, Uudenmaan taidetoimikunnasta ja Kordelinilta.

Esitän Susanna Kuparisen poliittikkakollektiiville myönnettäväksi 3 500 euroa.

Vastaehdotus raukesi kannattamattomana.

Vastaehdotus:

Risto Kolanen: Lisäys päätöstekstiin:

Samalla lautakunta toteaa, että Eduskunta III hanke on tärkeä ja tekijät voivat hakea muulla tavoin taiteilijatyön tukemiseen tukea.

Kannattajat: Sami Muttilainen

Lautakunta hyväksyi vastaehdotuksen yksimielisesti.

Vastaehdotus:

Johanna Sydänmaa: Esitän Hakaniemen Musiikkiteatterille 2 000 euron avustusta.

Kannattajat: Timo Vuori

Lautakunta hyväksyi vastaehdotuksen yksimielisesti.

Esittelijä

kulttuurijohtaja
Stuba Nikula

Lisätiedot

Anna von Bagh, kulttuurisuunnittelija, puhelin: 310 37934
anna.vonbagh(a)hel.fi

Liitteet

1

Kohdeavustukset, 2. jako, liite



Muutoksenhaku

Oikaisuvaatimusohje, kulttuuri- ja kirjastolautakunta

Otteet

Ote

Hakijat

Otteen liitteet

Oikaisuvaatimusohje, kulttuuri- ja kirjastolautakunta

Päätösehdotus

Kulttuuri- ja kirjastolautakunta päättää myöntää kohdeavustuksia seuraavasti:

Näyttämötaide:

Osuuskunta Kartanon kollektiivi	4 000 euroa
Wusheng company osk	8 000 euroa
99 ilmapalloa -työryhmä	3 000 euroa
Onnellinen prinssi -työryhmä	4 000 euroa
Elementti ry	3 000 euroa
Lemmikki -minimusikaalin työryhmä	2 000 euroa
Teater Taimine	5 000 euroa
Maailma luottaa meihin -työryhmä	2 000 euroa
ON AIKA -työryhmä	1 000 euroa
Ooppera Paketti -työryhmä	2 000 euroa
Hakaniemen Musiikkiteatteri Oy	0 euroa
Make My Day -työryhmä	0 euroa
Se pieni ero -työryhmä	0 euroa
Susanna Kuparisen politiikkakollektiivi	0 euroa
Keinulauta-työryhmä	0 euroa

Tanssi:

Divina- iamiam -työryhmä	4 000 euroa
Old people, odd people -työryhmä	2 000 euroa
Noste-kollektiivi	2 000 euroa
Taideosuuskunta Apinatarha / Kinetic Orchestra	2 500 euroa

Musiikki:

Café Barock ry	5 000 euroa
Dodoni Kulttuuriosuuskunta	2 000 euroa



03.03.2015

City-samit ry	3 000 euroa
Pro EMO Ensemble ry	0 euroa

Festivaalit:

Esmarkku ry	3 000 euroa
Nuoren Voiman Liitto ry	7 000 euroa
Palikka ry	7 000 euroa
Agencia Latina -yhdistys ry	1 500 euroa
Välirivi ry	1 500 euroa
Ndjara Tmi	3 000 euroa
Venäläinen Kulttuuri-Demokraattinen Liitto – Russkij Kulturno-Demokraticeskij Sojuz ry	2 000 euroa
Kulttuuriyhdistys Tambor Vivo ry	2 500 euroa
Luovakunta TMI/Wildlife Helsinki 2015	2 500 euroa
Seurasaari Soi	3 000 euroa
Tusovka ry	5 000 euroa
HeSeta ry	7 000 euroa
Taiteen Sulattamo Ry	3 000 euroa
Oriental Hype ry	2 500 euroa
Skidit ry	6 000 euroa
Kulttuuriyhdistys Hula Pirates ry	5 000 euroa
Teatteriyhdistys Metamorfoosi ry	0 euroa

Muut:

Catalysti Association of Transcultural Artists ry	1 000 euroa
Värileikki Tintura	0 euroa

Yhteensä: 117 000 euroa

Kaupungilla on oikeus periä avustus tai sen osa takaisin, mikäli avustuksen saaja ei noudata lautakunnan hyväksymiä avustusehtoja.

Hakaniemen Musiikkiteatteri Oy:lle ei myönnetä avustusta. Hankkeen kokonaisbudjettiin nähden avustuksen merkitys jää pieneksi.

Make My Day -työryhmälle ei myönnetä avustusta. Esitykset kuuluvat Mad Housen ohjelmistoon. Mad House ry:n toimintaa tuetaan kehittämisavustuksella vuonna 2015.



Se pieni ero -työryhmälle ei myönnetä avustusta. Produktio on ensisijaisesti Teatteri Jurkan tuotantoa. Huoneteatteri Jurkan kannatusyhdistys ry saa taide- ja kulttuurilaitosten toiminta-avustusta vuodelle 2015.

Susanna Kuparisen politiikkakollektiiville ei myönnetä avustusta. Avustusta haetaan käsikirjoitustyöhön. Produktio on ensisijaisesti Ryhmäteatterin tuotantoa. Ryhmäteatterin kannatus ry saa taide- ja kulttuurilaitosten toiminta-avustusta vuodelle 2015.

Keinulauta-työryhmälle ei myönnetä kohdeavustusta. Kyse on Ryhmäteatterin produktiosta, jota tuetaan jo yhteisöllisistä kehityshankkeista.

Pro EMO Ensemble ry:lle ei myönnetä avustusta. Kuoroja tuetaan pääsääntöisesti Sulasolin kautta.

Teatteriyhdistys Metamorfoosi ry:lle ei myönnetä kohdeavustusta. Yhdistys saa taide- ja kulttuuriyhteisöjen toiminta-avustusta vuodelle 2015.

Värileikki Tinturalle ei myönnetä kohdeavustusta. Kohdeavustuksia ei myönnetä alle kolmen hengen työryhmille eikä produktioille, joilla ei ole varsinaisia esityksiä.

Esittelijän perustelut

Kulttuuri- ja kirjastolautakunta on hyväksynyt kohdeavustusten jakoperiaatteet kokouksessaan 11.11.2014 (§131). Lautakunta käsittelee kohdeavustuksia kaikissa kokouksissaan.

Kohdeavustuksiin on kulttuuri- ja kirjastolautakunnalla vuonna 2015 käytettävissä 736 943 euroa (2014; 811 900). Kohdeavustuksiin varatusta määrärahasta on maaliskuun ensimmäiseen kokoukseen mennessä käytetty 143 523 euroa ja määrärahan käyttöprosentti on 19,5 (2014; 10,3). Kulttuuri- ja kirjastolautakunnalla on käytettävissä 593 420 euroa kohdeavustuksiin ennen tämän kokouksen päätöksiä.

Maaliskuun ensimmäisessä kokouksessa on käsiteltävänä 42 avustushakemusta, joista 34:lle hakijalle ehdotetaan myönnettäväksi avustusta yhteensä 117 000 euroa.

Hakemusten tarkemmat kuvaukset löytyvät listan liitteestä.

Esittelijä

kulttuurijohtaja
Stuba Nikula

Lisätiedot



Anna von Bagh, kulttuurisuunnittelija, puhelin: 310 37934
anna.vonbagh(a)hel.fi

Liitteet

1 Kohdeavustukset, 2. jako, liite

Muutoksenhaku

Oikaisuvaatimusohje, kulttuuri- ja kirjastolautakunta

Otteet

Ote
Hakijat

Otteen liitteet
Oikaisuvaatimusohje, kulttuuri- ja kirjastolautakunta

Tiedoksi

Talous- ja suunnitteluosasto
Taloushallintopalvelu-liikelaitos



§ 31

Kansainväliset matka-avustukset, 2. jako

HEL 2015-001748 T 02 05 01 00

Päätös

Kulttuuri- ja kirjastolautakunta päätti myöntää kansainvälisiä matka-avustuksia seuraavasti (summat euroa):

Hakija	Kohdema	Haettu	Avustus
J.J.	Saksa	1 500	1 050
J.J.	Tanska, Saksa	2 000	1 250
Osuuskunta Sirkus Aikamoinen	Ranska, Alankomaat	4 000	1 500
Sirkusyhdistys Race Horse ry	Ranska, Alankomaat, Belgia, Venäjä	10 000	7 000
Dodoni Kulttuuriosuuskunta	Ranska	400	0
Kulttuuriosuuskunta Kokemo	Argentiina	4 500	2 400
BGirls Do It Better	Slovenia	1 000	0
M.N.	Yhdysvallat	2 000	0
Elifantree	Ruotsi, Norja, Saksa	2 550	1 500
Rytmikollektiivi Kompitus	Indonesia	5 114	1 000
A.H.-L.	Italia	1 200	0
I.V.	Meksiko	800	800
T.K.	Saksa	2 160	0
Compania Kaari & Roni Martin	Saksa, Ranska, Etelä-Korea	9 450	5 000
T.M.	Viro	1 500	0
Oblivia rf	Slovenia	3 210	1 600
Taajuusvarjostin avoin yhtiö	Saksa	1 200	900
Yhteensä		52 584	24 000

Dodoni Kulttuuriosuuskunnalle ei myönnetä avustusta, koska kyseessä ei ole ensisijaisesti esiintymismatka.



03.03.2015

BGirls Do It Better -ryhmälle ei myönnetä avustusta, koska kyseessä ei ole ensisijaisesti esiintymismatka.

M.N.:lle ***** ei myönnetä avustusta, koska kyseessä ei ole varsinainen esiintymismatka.

A.H.-L.:lle ***** ei myönnetä avustusta, koska kyseessä ei ole ensisijaisesti esiintymismatka (kilpailuun osallistuminen).

T.K.:lle ***** ei myönnetä avustusta, koska kyseessä ei ole esittävän taiteen esiintymismatka (tapahtuman järjestäminen).

T.M.:lle ***** ei myönnetä avustusta, koska kyseessä ei ole esittävän taiteen esiintymismatka (näyttelyn vieminen).

Esittelijä

kulttuurijohtaja
Stuba Nikula

Lisätiedot

Michaela Stenbäck, kulttuurituottaja, puhelin: 310 37003
michaela.stenback(a)hel.fi

Liitteet

1 Kansainväliset matka-avustukset, 2. jako, liite

Muutoksenhaku

Oikaisuvaatimusohje, kulttuuri- ja kirjastolautakunta

Päätösehdotus

Päätös on ehdotuksen mukainen.

Esittelijän perustelut

Kulttuuri- ja kirjastolautakunnalla on käytettävissä 68 500 euroa kansainvälisiin matka-avustuksiin (vuoden 2015 määräraha 95 000 euroa). Tässä kokouksessa on käsiteltävänä 17 hakemusta, joista 10:lle hakijalle ehdotetaan myönnettäväksi avustusta yhteensä 24 000 euroa. Hakemusten tarkemmat kuvaukset löytyvät listan liitteestä.

Esittelijä

kulttuurijohtaja
Stuba Nikula

Lisätiedot

Michaela Stenbäck, kulttuurituottaja, puhelin: 310 37003
michaela.stenback(a)hel.fi

Liitteet



1 Kansainväliset matka-avustukset, 2. jako, liite

Muutoksenhaku

Oikaisuvaatimusohje, kulttuuri- ja kirjastolautakunta

Tiedoksi

Talous- ja suunnitteluosasto
Taloushallintopalvelu-liikelaitos



§ 32

Sooloprojekti 50 v – My pleasure -työryhmän oikaisuvaatimus

HEL 2015-000564 T 02 05 01 00

Päätös

Kulttuuri- ja kirjastolautakunta päätti hylätä Sooloprojekti 50 v – My pleasure -työryhmän oikaisuvaatimuksen.

Samalla lautakunta kiinnittää huomiota, että "tilausteoksen" käsite on hyvä selventää seuraavaan kriteeritarkistukseen mennessä, niin että se ottaa huomioon oikaisuvaatimuksen perusteluissa olevia freelancer-taiteilijan tai useamman freelancer-taiteilijan yhteistyönä syntyvän esityksen.

Käsittely

Vastaehdotus:

Risto Kolanen: Lisäys päätökseen pontena jatkoselvitykseen:

Samalla lautakunta kiinnittää huomiota, että "tilausteoksen" käsite on hyvä selventää seuraavaan kriteeritarkistukseen mennessä, niin että se ottaa huomioon oikaisuvaatimuksen perusteluissa olevia freelancer-taiteilijan tai useamman freelancer-taiteilijan yhteistyönä syntyvän esityksen.

Kannattajat: Andreas af Enehielm

Lautakunta hyväksyi vastaehdotuksen yksimielisesti.

Esittelijä

kulttuurijohtaja
Stuba Nikula

Lisätiedot

Anna von Bagh, kulttuurisuunnittelija, puhelin: 310 37934
anna.vonbagh(a)hel.fi

Liitteet

- 1 Oikaisuvaatimus kohdeavustuspäätökseen Soolo 50 v- My pleasure-työryhmä

Muutoksenhaku

Kunnallisvalitus, oikaisuvaatimuksen johdosta annettu päätös

Otteet



Ote
Hakija

Otteen liitteet
Kunnallisvalitus,
oikaisuvaatimuksen johdosta
annettu päätös

Päätösehdotus

Kulttuuri- ja kirjastolautakunta päättää hylätä Sooloprojekti 50 v – My pleasure -työryhmän oikaisuvaatimuksen.

Esittelijän perustelut

Sooloprojekti 50 v – My pleasure -työryhmä haki 6 000 euron kohdeavustusta Soolotanssiteos 50v – My Pleasure -hankkeelle. Päätös oli kielteinen (kklk 27.1.2015 § 13). Päätöksen yhteydessä mainittiin, että kyseessä on tilausteos. 8.2.2015 kaupungin kirjaamoon toimittamassaan oikaisuvaatimuksessa hakija pyytää perustelua tilausteos-termille. Hakija kertoo pyytäneensä kollegaansa tekemään itselleen koreografian, ja kyse on hänen mukaansa yksinkertaisesti sopimuksesta yhdessä työskentelystä.

Hakija kertoo hakemuksessa pyytäneensä koreografi Arja Raatikaista tekemään itselleen kokoillan sooloteoksen liittyen hakijan 50-vuotissyntymäpäivään syksyllä 2015. Hakemuksessa myös kerrotaan, että sooloprojektin tuotantopalvelut ostetaan Nomadi-tuotannolta, ja että teos tulee olemaan Arja Raatikainen & Co:n tuotantoa ja ohjelmistoa. Hakija on tilannut Nomadi-tuotannolta teoksen. Nomadi ry saa taide- ja kulttuurilaitosten toiminta-avustusta vuodelle 2015 eikä sen toimintaa erikseen tueta kohdeavustuksista. Nomadi ry:n toiminta-avustuksella tuetaan myös Arja Raatikainen & Co:n toimintaa.

Kohdeavustukset ovat harkinnanvaraisia avustuksia, jotka on tarkoitettu taiteen vapaalla kentällä työskentelevien työryhmien produktioiden tuotantoon. Nomadi ry:tä tuetaan jo taide- ja kulttuurilaitosten toiminta-avustuksista, eikä yksittäisiä tuotantoja erikseen tueta kohdeavustuksista. Oikaisuvaatimus ei anna aihetta toimenpiteisiin.

Esittelijä

kulttuurijohtaja
Stuba Nikula

Lisätiedot

Anna von Bagh, kulttuurisuunnittelija, puhelin: 310 37934
anna.vonbagh(a)hel.fi

Liitteet

1

Oikaisuvaatimus kohdeavustuspäätökseen Soolo 50 v- My pleasure-



työryhmä

Muutoksenhaku

Kunnallisvalitus, oikaisuvaatimuksen johdosta annettu päätös

Otteet

Ote
Hakija

Otteen liitteet
Kunnallisvalitus,
oikaisuvaatimuksen johdosta
annettu päätös

Tiedoksi

Talous- ja suunnitteluosasto
Taloushallintopalvelu-liikelaitos

Päätöshistoria

Kulttuuri- ja kirjastolautakunta 27.01.2015 § 13

HEL 2015-000564 T 02 05 01 00

Päätös

Kulttuuri- ja kirjastolautakunta päätti myöntää kohdeavustuksia seuraavasti:

Näyttämötaide:

Muutama sana Ullasta -työryhmä / Jalostamo-kollektiivi	3 500 euroa
Osallistavan taiteen yhdistys Taitos ry	4 000 euroa
Ristin Tien Tuki Ry	12 000 euroa
Alkusoitto-mash up -työryhmä	3 000 euroa
Taite ry	12 000 euroa
Näkökulmia tyhjään lautaan -työryhmä	1 500 euroa
Pakotettua Sanontaa -työryhmä	2 000 euroa
Drom ry	6 000 euroa
Ilta Maila Talvion salongissa -työryhmä	0 euroa
Teater Taimine	0 euroa
Teaterföreningen Mestola rf	0 euroa

Tanssi:

Hanna B. -työryhmä	3 000 euroa
--------------------	-------------



Rytmikollektiivi Kompitus ry	2 000 euroa
DRIFT Finland ry	3 000 euroa
Sooloprojekti 50 v – My pleasure - työryhmä	0 euroa
Flute-työryhmä	0 euroa

Musiikki:

Suomen Kansanmusiikkiliitto ry	5 000 euroa
Folkkia ikäihmisille -työryhmä	2 500 euroa
Lastenoppera Hopeinen Lusikka - työryhmä	2 000 euroa
Emma Salokoski Voices	0 euroa
Kuningaskobra Oy	0 euroa
Fusiotherapy Klubi -työryhmä	0 euroa
Tölöläb	0 euroa

Multimedia:

Antroposeeni-työryhmä	0 euroa
-----------------------	---------

Kuvataide:

Stiftelsen Pro Artibus	0 euroa
------------------------	---------

Elokuva:

Pääkaupunkiseudun elokuvatapahtumat Cinemaja ry	5 000 euroa
Euphoria Borealis ry	2 000 euroa
Fonto Movie Wekeend	2 000 euroa

Festivaalit:

Shalin Suomi ry	5 000 euroa
Elokuvien Aasia ry	5 000 euroa
Helsinki International Film Festival – Rakkautta & Anarkiaa	7 000 euroa
Middle-Eastern Film Festival ry	3 000 euroa
Etno-Espa yhdistys ry	16 000 euroa
Helsingin Kirjallisuusfestivaali ry	7 000 euroa
Maaseudun Sivistysliitto ry	4 000 euroa
Cleva-työryhmä	3 000 euroa



Suomen soundpaintingyhdistys ry

0 euroa

Yhteensä:

120 500 euroa

Kaupungilla on oikeus periä avustus tai sen osa takaisin, mikäli avustuksen saaja ei noudata lautakunnan hyväksymiä avustusehtoja.

Ilta Maila Talvion salongissa -työryhmälle ei myönnetä avustusta. Esitys on Kivi-talo säätiön ohjelmistoa ja toteutetaan yhteistyössä Kivi-talo säätiön kanssa. Kivi-talo säätiö – Stiftelsen Villa Kivi saa taide- ja kulttuurilaitosten toiminta-avustusta vuodelle 2015.

Teater Taiminelle ei myönnetä avustusta. Hankkeen kokonaisbudjettiin nähden avustuksen merkitys jää pieneksi.

Teaterföreningen Mestola rf:lle ei myönnetä avustusta, koska produktio toteutetaan yhteistyönä Svenska Teaternin kanssa ja sillä on Svenska Teaternin vahva tuki. Garantiföreningen för Svenska Teatern rf saa taide- ja kulttuurilaitosten toiminta-avustusta vuodelle 2015.

Flute-työryhmälle ei myönnetä avustusta. Produktio on Zodiakin osatuotantoa ja saa Zodiakilta tuotantotukea. Zodiak Presents ry saa taide- ja kulttuurilaitosten toiminta-avustusta vuodelle 2015.

Sooloprojekti 50 v – My pleasure -työryhmälle ei myönnetä avustusta. Kyseessä on tilausteos.

Emma Salokoski Voicesille ei myönnetä avustusta. Produktiolla on Musiikkiteatteri Kapsäkin vahva tuki. Kapsäkki Osuuskunta saa taide- ja kulttuurilaitosten toiminta-avustusta vuodelle 2015.

Kuningaskobra Oy:lle ei myönnetä avustusta. Kokonaisuuteen, johon avustusta haetaan, kuuluu neljä konserttia, joista kahta Savoy-teatteri tukee sekä rahallisesti että tarjoamalla tiloja ja tekniikan maksutta yhtyeen käyttöön. Yksi esiintymisistä on festivaalilla, eikä yksittäisiä festivaaliesiintymisiä tueta erikseen kohdeavustuksista.

Stiftelsen Pro Artibukselle ei myönnetä avustusta. Kyseessä on leimallisesti kuvataiteen alan hanke, joita ei tueta kohdeavustuksista.

Fusiotherapy Klubi -työryhmälle ei myönnetä avustusta. Hanke saa Glorian tilat maksutta käyttöön.

Tölöläbille ei myönnetä avustusta. Yhtyeen konsertit tulisi rahoittaa ensisijaisesti lipputuloilla.



Antroposeeni-työryhmälle ei myönnetä avustusta. Kyseessä on mobiilipeli ja kohdeavustuksia ei myönnetä tallenteisiin.

Middle-Eastern Film Festival ry:n avustus kohdennetaan elokuvanäytösten kuluihin.

Suomen soundpaintingyhdistys ry:lle ei myönnetä avustusta. Yhdistys saa Malmitalolta tukea hankkeelle.

Lisäksi kohdeavustusten määrärahasta myönnetään käyttötarkoituksen muutoksella 20 533 euroa Valokuvataiteen museon säätiölle ja 2 490 Hotelli- ja ravintolamuseon säätiölle. Samalla Kaapelimuseoiden sopimukset irtisanotaan.

Esittelijä

kulttuurijohtaja
Stuba Nikula

Lisätiedot

Anna von Bagh, kulttuurisuunnittelija, puhelin: 310 37934
anna.vonbagh(a)hel.fi



§ 33

Muut mahdolliset asiat

Päätös

Kulttuuri- ja kirjastolautakunta kiitti muihin tehtäviin siirtyvää kulttuurikeskuksen viestintäpäällikköä Terttu Sopasta hyvästä yhteistyöstä yhteisten vuosien aikana.

Esittelijä

kulttuurijohtaja
Stubba Nikula

Päätösehdotus

Päätös on ehdotuksen mukainen.

Esittelijä

kulttuurijohtaja
Stubba Nikula



03.03.2015

MUUTOKSENHAKUOHJEET

1

MUUTOKSENHAKUKIELTO

Pöytäkirjan 22-29 §, 33 §

Tähän päätökseen ei saa hakea muutosta, koska päätös koskee asian valmistelua tai täytäntöönpanoa.

Sovellettava lainkohta: Kuntalaki 91 §

2

OHJEET OIKAISUVAATIMUKSEN TEKEMISEKSI

Pöytäkirjan 30-31 §

Tähän päätökseen tyytymätön voi tehdä kirjallisen oikaisuvaatimuksen. Päätökseen ei saa hakea muutosta valittamalla tuomioistuimeen.

Oikaisuvaatimusoikeus

Oikaisuvaatimuksen saa tehdä

- se, johon päätös on kohdistettu tai jonka oikeuteen, velvollisuuteen tai etuun päätös välittömästi vaikuttaa (asianosainen)
- kunnan jäsen.

Oikaisuvaatimusaika

Oikaisuvaatimus on tehtävä 14 päivän kuluessa päätöksen tiedoksisaannista.

Oikaisuvaatimuksen on saavuttava Helsingin kaupungin kirjaamoon määräajan viimeisenä päivänä ennen kirjaamon aukioloajan päättymistä.

Asianosaisen katsotaan saaneen päätöksestä tiedon, jollei muuta näytetä, seitsemän päivän kuluttua kirjeen lähettämisestä. Kunnan jäsenen katsotaan saaneen päätöksestä tiedon, kun pöytäkirja on asetettu yleisesti nähtäväksi.

Tiedoksisaantipäivää ei lueta oikaisuvaatimusaikaan. Jos oikaisuvaatimusajan viimeinen päivä on pyhäpäivä, itsenäisyyspäivä, vapunpäivä, joului- tai juhannusaatto tai arkipäivä, saa oikaisuvaatimuksen tehdä ensimmäisenä arkipäivänä sen jälkeen.

Oikaisuvaatimusviranomainen



03.03.2015

Viranomaisen, jolle oikaisuvaatimus tehdään, on Helsingin kaupungin kulttuuri- ja kirjastolautakunta.

Oikaisuvaatimusviranomaisen asiointiosoite on seuraava:

Sähköpostiosoite: helsinki.kirjaamo@hel.fi

Postiosoite: PL 10
00099 HELSINGIN KAUPUNKI

Faksinumero: (09) 655 783

Käyntiosoite: Pohjoisesplanadi 11-13

Puhelinnumero: (09) 310 13700 (Yleishallinto, Energia ja Satama)
(09) 310 13701 (Kaupunkisuunnittelu- ja kiinteistötoimi)
(09) 310 13702 (Rakennus- ja ympäristötoimi)
(09) 310 13703 (Sivistystoimi)
(09) 310 13704 (Sosiaali- ja terveystoimi)

Kirjaamon aukioloaika on maanantaista perjantaihin klo 08.15–16.00.

Oikaisuvaatimuksen muoto ja sisältö

Oikaisuvaatimus on tehtävä kirjallisena. Myös sähköinen asiakirja täyttää vaatimuksen kirjallisesta muodosta.

Oikaisuvaatimuksessa on ilmoitettava

- päätös, johon oikaisuvaatimus kohdistuu
- miten päätöstä halutaan oikaistavaksi
- millä perusteella päätöstä halutaan oikaistavaksi
- oikaisuvaatimuksen tekijä
- millä perusteella oikaisuvaatimuksen tekijä on oikeutettu tekemään vaatimuksen
- oikaisuvaatimuksen tekijän yhteystiedot

Pöytäkirja

Päätöstä koskevia pöytäkirjan otteita ja liitteitä lähetetään pyynnöstä. Asiakirjoja voi tilata Helsingin kaupungin kirjaamosta.

3 VALITUSOSOITUS

Pöytäkirjan 32 §

Tähän päätökseen haetaan muutosta kunnallisvalituksella.

Valitusoikeus

Postiosoite
PL 4700
00099 HELSINGIN KAUPUNKI
kulttuuri@hel.fi

Käyntiosoite
Kalevankatu 6
Helsinki 00100
<http://www.hel.fi/kulttuuri>

Puhelin
+358 9 310 37012
Faksi
+358 9 310 37009

Y-tunnus

Tilinro
FI0680001200062637
Alvno



03.03.2015

Päätökseen saa hakea muutosta kunnallisvalituksella vain se, joka on tehnyt alkuperäistä päätöstä koskevan oikaisuvaatimuksen.

Mikäli alkuperäinen päätös on oikaisuvaatimuksen johdosta muuttunut, saa tähän päätökseen hakea muutosta kunnallisvalituksella myös

- se, johon päätös on kohdistettu tai jonka oikeuteen, velvollisuuteen tai etuun päätös välittömästi vaikuttaa (asianosainen)
- kunnan jäsen.

Valitusaika

Kunnallisvalitus on tehtävä 30 päivän kuluessa päätöksen tiedoksisaannista.

Valitus on toimitettava valitusviranomaiselle viimeistään valitusajan viimeisenä päivänä ennen valitusviranomaisen aukioloajan päättymistä.

Asianosaisen katsotaan saaneen päätöksestä tiedon, jollei muuta näytetä, seitsemän päivän kuluttua kirjeen lähettämisestä. Kunnan jäsenen katsotaan saaneen päätöksestä tiedon, kun pöytäkirja on asetettu yleisesti nähtäväksi.

Tiedoksisaantipäivää ei lueta valitusaikaan. Jos valitusajan viimeinen päivä on pyhäpäivä, itsenäisyyspäivä, vapunpäivä, joului- tai juhannusaatto tai arkilauantai, saa valituksen tehdä ensimmäisenä arkipäivänä sen jälkeen.

Valitusperusteet

Kunnallisvalituksen saa tehdä sillä perusteella, että

- päätös on syntynyt virheellisessä järjestyksessä
- päätöksen tehnyt viranomainen on ylittänyt toimivaltansa
- päätös on muuten lainvastainen.

Valitusviranomainen

Kunnallisvalitus tehdään Helsingin hallinto-oikeudelle.

Hallinto-oikeuden asiointiosoite on seuraava:

Sähköpostiosoite: helsinki.hao@oikeus.fi

Postiosoite: Radanrakentajantie 5
00520 HELSINKI

Faksinumero: 029 56 42079



03.03.2015

Käyntiosoite: Radanrakentajantie 5
Puhelinnumero: 029 56 42000

Valituksen muoto ja sisältö

Valitus on tehtävä kirjallisesti. Myös sähköinen asiakirja täyttää vaatimuksen kirjallisesta muodosta.

Valituksessa, joka on osoitettava valitusviranomaiselle, on ilmoitettava

- päätös, johon haetaan muutosta
- miltä kohdin päätökseen haetaan muutosta ja mitä muutoksia siihen vaaditaan tehtäväksi
- perusteet, joilla muutosta vaaditaan.

Valituksessa on ilmoitettava valittajan nimi ja kotikunta. Jos valittajan puhevaltaa käyttää hänen laillinen edustajansa tai asiamiehensä tai jos valituksen laatijana on joku muu henkilö, valituksessa on ilmoitettava myös tämän nimi ja kotikunta.

Valituksessa on lisäksi ilmoitettava postiosoite ja puhelinnumero, joihin asiaa koskevat ilmoitukset valittajalle voidaan toimittaa.

Valittajan, laillisen edustajan tai asiamiehen on allekirjoitettava valitus. Sähköistä asiakirjaa ei kuitenkaan tarvitse täydentää allekirjoituksella, jos asiakirjassa on tiedot lähettäjistä eikä asiakirjan alkuperäisyyttä tai eheyttä ole syytä epäillä.

Valitukseen on liitettävä

- päätös, johon haetaan muutosta valittamalla, alkuperäisenä tai jäljennöksenä
- todistus siitä, minä päivänä päätös on annettu tiedoksi, tai muu selvitys valitusajan alkamisen ajankohdasta
- asiakirjat, joihin valittaja vetoaa vaatimuksensa tueksi, jollei niitä ole jo aikaisemmin toimitettu viranomaiselle.

Oikeudenkäyntimaksu

Hallinto-oikeus perii muutoksenhakuasian käsittelystä 97 euron oikeudenkäyntimaksun.

Pöytäkirja

Päätöstä koskevia pöytäkirjan otteita ja liitteitä lähetetään pyynnöstä. Asiakirjoja voi tilata Helsingin kaupungin kirjaamosta.



03.03.2015

Sähköpostiosoite: helsinki.kirjaamo@hel.fi

Postiosoite: PL 10

00099 HELSINGIN KAUPUNKI

Faksinumero: (09) 655 783

Käyntiosoite: Pohjoisesplanadi 11-13

Puhelinnumero: (09) 310 13700 (Yleishallinto, Energia ja Satama)

(09) 310 13701 (Kaupunkisuunnittelu- ja kiinteistötoimi)

(09) 310 13702 (Rakennus- ja ympäristötoimi)

(09) 310 13703 (Sivistys- ja henkilöstötoimi)

(09) 310 13704 (Sosiaali- ja terveystoimi)

Kirjaamon aukioloaika on maanantaista perjantaihin klo 08.15–16.00.



03.03.2015

Kulttuuri- ja kirjastolautakunta

Johanna Sumuvuori
puheenjohtaja

Miska Toiviainen
pöytäkirjanpitäjä

Pöytäkirja tarkastettu

Sami Muttilainen

Juha-Pekka Väisänen

Asiakirja on sähköisesti allekirjoitettu.

Pöytäkirja on pidetty yleisesti nähtävänä Helsingin kaupungin
kirjaamossa (Pohjoisesplanadi 11-13) 11.03.2015.